

2° au plus tard le 15 décembre un rapport donnant un aperçu de l'utilisation envisagée de la subvention d'investissement durant l'année calendaire suivante.

L'institut fixe les conditions de rapportage.

§ 2. La subvention d'investissement, visée à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté relatif à l'agrément et au subventionnement, peut être utilisée pour les investissements et dérivés suivants :

1° sous réserve d'un avis favorable, visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 2°, les investissements, visés à l'article 61, premier alinéa, 5°, du décret, destinés aux activités de formation et d'éducation des indépendants et des petites et moyennes entreprises;

2° la taxe sur la valeur ajoutée et l'honoraire et les coûts des architectes, des notaires, des ingénieurs-conseil et des experts des bureaux d'étude, ayant trait aux investissements, visés au point 1°;

3° les obligations résultant des dispositions de l'article 36 de l'arrêté relatif à l'agrément et au subventionnement;

4° la contribution volontaire, visée à l'article 6, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 relatif au subventionnement d'un centre de formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, tel que visé par l'arrêté relatif à l'agrément et au subventionnement;

5° les placements sans risque en vue de futurs investissements.

§ 3. A défaut d'un rapport, tel que visé au § 1<sup>er</sup>, points 1° et 2°, le conseil d'administration suspend le paiement des prochaines tranches de la subvention d'investissement. La suspension est annulée lors de l'introduction de celui-ci.

§ 4. Après consultation des centres, l'institut peut préciser ou concrétiser les dispositions du § 3.

**Art. 10.** Dans l'article 24, § 3, de l'arrêté relatif à l'agrément et au subventionnement, les mots « dossier financier » sont remplacés par les mots « dossier d'investissement ».

**Art. 11.** Dans l'article 27, deuxième alinéa, de l'arrêté relatif à l'agrément et au subventionnement, la date du « 31 mars » est remplacé par la date du « 30 novembre ».

**Art. 12.** Le Ministre flamand ayant la formation des classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,  
P. CEYSENS

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 786

[C — 2004/35293]

**30 JANUARI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot uitvoering van het decreet van 8 mei 2002 houdende evenredige participatie op de arbeidsmarkt wat betreft de beroepskeuzevoorlichting, beroepsopleiding, loopbaanbegeleiding en arbeidsbemiddeling**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 1 juli 1963 houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie, inzonderheid artikel 1, eerste lid, 1°;

Gelet op het decreet van 8 mei 2002 houdende evenredige participatie op de arbeidsmarkt inzonderheid op artikel 2, 1°, artikel 4, eerste lid, artikel 5, § 5, artikel 6, artikel 7, § 3, artikel 8, laatste lid, artikel 9 en artikel 10, § 1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 februari 2003;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 24 april 2003;

Gelet op het advies 36.3000/1 van de Raad van State, gegeven op 8 januari 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het decreet : het decreet van 8 mei 2002 houdende evenredige participatie op de arbeidsmarkt;

2° SERV : de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, zoals opgericht bij het decreet van 27 juni 1985;

3° beroepskeuzevoorlichting : de beroepskeuzevoorlichting verleend door ondernemingen en door diensten, behorend tot de private of de openbare sector, inbegrepen de ondernemingen, diensten en centra die psychologische oriëntatie verstrekken, en inzonderheid de beroepskeuzevoorlichting die verleend wordt door de psychologische diensten en centra van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding evenals door de centra of diensten voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze opgericht of erkend door het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap;

4° beroepsopleiding :

a) het aanleren van een ambt of een beroep in de ondernemingen en de diensten die behoren tot de private of openbare sector;

b) de beroepsopleidingen, beroepsvervolmakingen en bedrijfsopleidingen met inbegrip van de vóór- en schakelopleidingen, die gesubsidieerd, erkend of ingericht zijn door de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding of door het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap;

c) de beroepsopleidingen, beroepsvervolmakingen, beroepsherscholing en -omscholingen die worden verstrekt door ondernemingen en diensten behorend tot de private of de openbare sector;

d) de basisvorming en leertijd en de ondernemersopleiding, de voortgezette vorming en de omscholing in het kader van de vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, die erkend zijn door het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn en de opleidingen en stages in de vrije beroepen;

e) de cursussen algemene en bijzondere vorming met het oog op de economische, sociale, culturele en sportieve promotie van de werknemers en van de personen die een vrij beroep uitoefenen, georganiseerd door ondernemingen, verenigingen en diensten behorend tot de private of de openbare sector;

5° loopbaanbegeleiding : het geheel van adviezen en diensten op initiatief van het bedrijf, de sector of de individuele werknemer, met het oog op het inschatten van de eigen competenties en de eigen loopbaanmogelijkheden in het kader van de bevordering van de plaatsingsmogelijkheden van de werknemer;

6° arbeidsbemiddeling :

a) de activiteiten uitgeoefend door een tussenpersoon, die erop gericht zijn werknemers bij te staan bij het zoeken van een nieuwe tewerkstelling of werkgevers bij het zoeken van werknemers;

b) het in dienst nemen van werknemers, om hen ter beschikking te stellen met het oog op de uitvoering van een bij of krachtens de wet toegelaten tijdelijke arbeid;

7° minister : de Vlaamse minister bevoegd voor tewerkstelling en beroepsopleiding;

8° diversiteitsplan : een geheel van maatregelen en acties die direct en indirect discriminerende drempels wegnemen en/of aangepaste voorzieningen scheppen in het kader van activiteiten die betrekking hebben op beroepskeuzevoorlichting, beroepsopleiding, loopbaanbegeleiding en arbeidsbemiddeling met het oog op deelname van kansengroepen op alle niveaus en functies;

9° diversiteitsproject : een project, ander dan een diversiteitsplan, dat gericht is op de evenredige participatie zoals bedoeld in artikel 2, § 1.

**Art. 2.** § 1. Onder evenredige participatie wordt verstaan de deelname van kansengroepen aan de arbeidsmarkt in verhouding tot de samenstelling van de beroepsbevolking; de deelname van kansengroepen geldt op alle niveaus en functies met betrekking tot de arbeidsmarkt.

§ 2. Onder de in § 1 bedoelde kansengroepen wordt verstaan alle categorieën van personen waarbij de werkzaamheidsgraad, zijnde het procentueel aandeel van de personen uit de betrokken categorie op beroepsactieve leeftijd die effectief werken, lager ligt dan het gemiddelde bij de totale Vlaamse beroepsbevolking.

Worden voor de toepassing van dit besluit inzonderheid als kansengroepen beschouwd :

1° alloctonen : in België legaal verblijvende meerderjarige burgers met een socio-culturele herkomst teruggaand op een niet-EU lidstaat, die al dan niet Belg geworden zijn en ofwel in het kader van gastarbeid en volgmigratie naar ons land zijn gekomen, ofwel het statuut van ontvankelijk verklaarde asielzoeker of van vluchteling hebben verkregen, ofwel door regularisatie recht op verblijf in België hebben verworven, en vanwege hun gebrekkige beheersing van de Nederlandse taal en/of hun zwakke sociaal-economische positie, al dan niet versterkt door een lage scholingsgraad, achterstandskenmerken vertonen;

2° personen met een handicap : personen met een fysieke, sensorische, verstandelijke of psychische stoornis of beperking die een belemmering kan vormen voor een evenwaardige participatie aan de arbeidsmarkt;

3° oudere werknemers : werknemers boven de leeftijd van 45 jaar;

4° kortgeschoolden : personen zonder diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs;

5° personen van een bepaald geslacht die in verhouding tot het andere geslacht ondervetegenwoordigd zijn in een specifiek arbeidssegment.

#### HOOFDSTUK II. — *Algemene beginselen*

**Art. 3.** Om de evenredige participatie en de gelijke behandeling, zoals bedoeld in artikel 5, § 1 van het decreet, te bevorderen, respectievelijk te waarborgen en de nadelen die verband houden met een van de in artikel 2, 8° van het decreet genoemde kenmerken te voorkomen of te compenseren, dienen de werkgevers en de intermediaire organisaties, zoals bedoeld in artikel 2, 3° respectievelijk 4° van het decreet, maatregelen en acties te ondernemen die direct en indirect discriminerende drempels wegnemen en aangepaste voorzieningen te scheppen in het kader van activiteiten die betrekking hebben op beroepskeuzevoorlichting, beroepsopleiding, loopbaanbegeleiding en arbeidsbemiddeling zonder de relevante functievereisten te verlagen.

**Art. 4.** In volgende gevallen kan door de werkgevers en de intermediaire organisaties, zoals bedoeld in artikel 2, 3° respectievelijk artikel 4 van het decreet in het kader van activiteiten die betrekking hebben op beroepskeuzevoorlichting, beroepsopleiding, loopbaanbegeleiding en arbeidsbemiddeling melding worden gemaakt van het geslacht :

- toneelspeler, toneelspeelster, zanger, zangeres, danser, danseres, en van kunstenaar op wie een beroep gedaan wordt om een mannelijke of vrouwelijke rol te vertolken;
- mannequin die zich hoeft te kleden met de bedoeling kledingstukken voor te stellen;
- model voor kunstschilders, beeldhouwers, fotografen en schoonheidssalons;
- sportbeoefenaar.

#### HOOFDSTUK III. — *Rapportering en ondersteuning*

**Art. 5.** § 1. 1° Het actieplan, zoals bedoeld in artikel 7, § 1, 1° van het decreet, bestaat uit een geheel van maatregelen en acties zoals bedoeld in artikel 3 van dit besluit.

§ 2. Private arbeidsbemiddelingsbureaus kunnen het actieplan indienen in het kader van de algemene rapportageverplichting van deze sector overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 9, §§ 1 en 5 tot 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 2000 tot uitvoering van het decreet van 13 april 1999 met betrekking tot de private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest.

§ 3. Het actieplan wordt jaarlijks voor 1 juni bij de administratie Werkgelegenheid ingediend overeenkomstig de administratieve richtlijnen door de minister opgesteld.

**Art. 6.** § 1. Het voortgangsrapport, zoals bedoeld in artikel 7, § 1, 2° van het decreet, bevat minimaal, opgesplitst naar elk van de betrokken kansengroepen, een beschrijving van de evolutie in het personeelsbestand van het laatste jaar; een verslag van de ondernomen acties, waarbij de resultaten en de knelpunten worden aangegeven; een stand van zaken over de realisatie van de gestelde doelstellingen en een evaluatie over de uitvoering van het actieplan, waarbij aandachtspunten voor het volgende actieplan worden aangegeven.

§ 2. Private arbeidsbemiddelingsbureaus kunnen het voortgangsrapport indienen in het kader van de algemene rapportageverplichting van deze sector overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 9, §§ 1 en 5 tot 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 2000 tot uitvoering van het decreet van 13 april 1999 met betrekking tot de private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest.

§ 3. Het voortgangsrapport wordt jaarlijks voor 1 juni bij de administratie Werkgelegenheid ingediend overeenkomstig de richtlijnen door de minister opgesteld.

**Art. 7.** § 1. Voor de ondersteuning van ondernemingen, en instellingen bij de ontwikkeling van hun beleid van evenredige participatie en de gelijke behandeling wordt gewerkt met budgettaire implementatieplannen die voorzien in de subsidiering van diversiteitsplannen en diversiteitsprojecten.

§ 2. De Vlaamse regering voorziet middelen voor consultancy en begeleiding van de diversiteitsplannen en diversiteitsprojecten van ondernemingen en instellingen.

§ 3. Voor de ondersteuning van sectoren bij de ontwikkeling van hun beleid van evenredige participatie en gelijke behandeling worden overeenkomsten met sectoren afgesloten. Deze overeenkomsten bevatten acties met betrekking tot diversiteitsplannen en diversiteitsprojecten.

§ 4. Voor de bevordering van de sociale dialoog tussen werkgevers en werknemers en van de samenwerking tussen werkgeversorganisaties, werknemersorganisaties en de georganiseerde kansengroepen inzake het aanmoedigen van evenredige participatie en gelijke behandeling worden diversiteitsprojecten die structureel bijdragen tot de sociaal dialoog gesubsidieerd, op basis van een protocol met de Vlaamse regering. De minister bepaalt, na advies van de SERV, de nadere modaliteiten van deze ondersteuning.

§ 5. Voor de in de paragrafen 1 tot 4 bedoelde diversiteitsplannen en diversiteitsprojecten bepaalt de minister, na advies van de SERV, de nadere modaliteiten.

**Art. 8.** Voor het verlenen van bijstand aan de slachtoffers van discriminatie bij de afwikkeling van hun klachten, zoals bedoeld in artikel 9, 1° van het decreet, sluit de Vlaamse regering een overeenkomst af met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding.

De SERV is bevoegd voor het formuleren van adviezen ter bijsturing van het beleid, zoals bedoeld in artikel 9, 2° van het decreet.

De administratie Werkgelegenheid is bevoegd voor het verstrekken van informatie over de rechten op evenredige participatie en gelijke behandeling, zoals bedoeld in artikel 9, 3° van het decreet.

#### HOOFDSTUK IV. — *Toezicht*

**Art. 9.** De personeelsleden van rang A1 of hoger van de afdeling Inspectie van de administratie Werkgelegenheid van het departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap worden aangewezen als ambtenaren en beambten bevoegd voor het toezicht op de uitvoering van het decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan.

#### HOOFDSTUK V. — *Slot- en overgangsbepalingen*

**Art. 10.** In het koninklijk besluit van 28 december 1973 waarbij aan de werknemers die cursussen volgen ten einde hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken, een vergoeding voor sociale promotie wordt toegekend, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 1 wordt opgeheven;

2° artikel 2 wordt vervangen door wat volgt :

« Het bedrag van de vergoeding bedraagt 12 euro per dag. De totale vergoeding mag niet hoger zijn dan 120 euro per kalenderjaar. ».

**Art. 11.** Het besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1993 betreffende de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot de beroepskeuzevoorlichting en de beroepsopleiding wordt opgeheven.

**Art. 12.** De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 januari 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme,  
R. LANDUYT

#### TRADUCTION

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 2004 — 786

[C — 2004/35293]

**30 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 8 mai 2002 relatif à la participation proportionnelle sur le marché de l'emploi en ce qui concerne l'orientation professionnelle, la formation professionnelle, l'accompagnement de carrière et le placement**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1963 portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale, notamment l'article 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°;

Vu le décret du 8 mai 2002 relatif à la participation proportionnelle sur le marché de l'emploi, notamment l'article 2, 1°, l'article 4, alinéa premier, l'article 5, § 5, l'article 6, l'article 7, § 3, l'article 8, dernier alinéa, l'article 9 et l'article 10, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, rendu le 24 février 2003;

Vu l'avis du Conseil socio-économique de la Flandre, donné le 24 avril 2003;

Vu l'avis 36,3000/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 janvier 2004, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions introductives*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le décret : le décret du 8 mai 2002 relatif à la participation proportionnelle sur le marché de l'emploi;

2° SERV : le Conseil socio-économique de la Flandre tel que créé par le décret du 27 juin 1985;

3° orientation professionnelle : l'orientation professionnelle offerte par des entreprises et des services qui relèvent du secteur privé ou du secteur public, y compris les entreprises, services et centres qui offrent l'orientation psychologique, et notamment l'orientation professionnelle offerte par les services et centres psychologiques du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), et par les centres ou services offrant une orientation professionnelle spécialisée, créés ou agréés par le « Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap » (Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées);

4° formation professionnelle :

a) l'apprentissage d'une fonction ou profession dans les entreprises et services qui relèvent du secteur privé ou public;

b) les formations professionnelles, perfectionnements professionnels et formations au sein d'entreprises, y compris les préformations et formations d'insertion, subventionnées, agréées ou organisées par le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » ou par le « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap »;

c) les formations professionnelles, perfectionnements professionnels, reconversions professionnelles et réadaptations professionnelles offerts par des entreprises et des services qui relèvent du secteur privé ou du secteur public;

d) la formation de base et l'apprentissage et la formation de chef d'entreprise, la formation continue et la réadaptation dans le cadre de la formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises, agréées par le « Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen » (Institut flamand pour l'Entreprise indépendante), la formation des personnes actives dans l'agriculture et les formations et stages des professions libérales;

e) les cours de formation générale et spécifique en vue de la promotion économique, sociale, culturelle et sportive des travailleurs et personnes exerçant une profession libérale, organisés par des entreprises, associations et services qui relèvent du secteur privé ou du secteur public;

5° accompagnement de carrière : l'ensemble des conseils et services à l'initiative de l'entreprise, du secteur ou du travailleur individuel, en vue de connaître les propres compétences et possibilités de carrière dans le cadre de la promotion de l'employabilité du travailleur;

6° placement :

a) les activités exercées par un intermédiaire, visant à assister des travailleurs à la recherche d'un nouvel emploi ou des employeurs à la recherche de travailleurs;

b) le recrutement de travailleurs dans le but de les mettre à la disposition en vue d'un travail temporaire autorisé par ou en vertu de la loi;

7° Ministre : le Ministre flamand chargé de l'emploi et de la formation professionnelle;

8° plan de diversité : l'ensemble de mesures et d'actions qui éliminent directement et indirectement des obstacles discriminatoires et/ou créent des structures appropriées dans le cadre d'activités qui concernent l'orientation professionnelle, la formation professionnelle, l'accompagnement de carrière et le placement en vue de la participation des groupes à potentiel à tous les niveaux et toutes les fonctions;

9° projet de diversité : un projet, autre qu'un plan de diversité, axé sur la participation proportionnelle telle que visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>.

**Art. 2. § 1.** On entend par participation proportionnelle la participation des groupes à potentiel au marché du travail proportionnellement à la composition de la population active; la participation des groupes à potentiel concerne tous les niveaux et fonctions sur le marché du travail.

§ 2. On entend par les groupes à potentiel visés au § 1<sup>er</sup>, toutes les catégories de personnes dont le taux d'activité, c.-à-d. le pourcentage de personnes de la catégorie en question qui ont l'âge d'activité professionnelle et qui travaillent effectivement, est inférieur à la moyenne de l'ensemble de la population active flamande.

Pour l'application du présent arrêté, sont considérés notamment comme groupes à potentiel :

1° allochtones : les citoyens majeurs séjournant légalement en Belgique ayant une provenance socioculturelle remontant à un pays non-membre de l'UE, qui sont devenus belges ou non et qui soit sont venus à notre pays en tant que travailleurs étrangers ou dans le cadre d'un regroupement familial, soit ont obtenu le statut de demandeur d'asile ou de réfugié déclaré recevable, soit ont acquis le droit de séjour en Belgique par la régularisation, et qui, à cause de leur faible maîtrise de la langue néerlandaise et/ou de leur faible position socio-économique, renforcée ou non par leur faible scolarité, présentent des caractéristiques de retard;

2° personnes handicapées : des personnes qui présentent une déficience ou un trouble physique, sensoriel, mental ou psychique susceptible d'entraver une participation équivalente au marché de l'emploi;

3° travailleurs âgés : travailleurs âgés de plus de 45 ans;

4° peu scolarisés : des personnes sans diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur;

5° les personnes d'un sexe déterminé qui sont proportionnellement sous-représentées dans un segment spécifique du marché de travail.

#### CHAPITRE II. — *Principes généraux*

**Art. 3.** Afin de promouvoir ou de garantir la participation proportionnelle et l'égalité de traitement tels que visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup> du décret, et de prévenir ou de compenser les désavantages liés à l'une des caractéristiques mentionnées à l'article 2, 8° du décret, les employeurs et les organisations intermédiaires visées à l'article 2, 3° et 4° du décret sont tenus de prendre des mesures et d'entreprendre des actions qui éliminent directement ou indirectement les seuils discriminatoires, et de mettre en place des dispositifs adéquats dans le cadre d'activités concernant l'orientation professionnelle, la formation professionnelle, l'accompagnement de carrière et le placement, sans abaisser les exigences de fonction pertinentes.

**Art. 4.** Les employeurs et les organisations intermédiaires visées à l'article 2, 3° et 4° du décret peuvent, dans les cas suivants, mentionner le sexe dans le cadre de l'orientation professionnelle, de la formation professionnelle, de l'accompagnement de carrière et du placement :

- acteur, actrice, chanteur, chanteuse, danseur, danseuse, et artiste, à qui il est fait appel pour interpréter un rôle masculin ou féminin;
- mannequins qui doivent s'habiller dans le but de présenter des vêtements;
- modèles pour artistes peintres, sculpteurs, photographes et salons de beauté;
- sportifs.

#### CHAPITRE III. — *Rapportage et appui*

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le plan d'action tel que visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 1° du décret se compose d'un ensemble de mesures et d'actions telles que visées à l'article 3 du présent arrêté.

§ 2. Les bureaux de placement privé peuvent soumettre le plan d'action dans le cadre de l'obligation générale de rapportage de ce secteur conformément à la procédure visée à l'article 9, §§ 1 et 5 à 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 2000 portant exécution du décret du 13 avril 1999 relatif au placement privé en Région flamande.

§ 3. Le plan d'action est transmis annuellement pour le 1<sup>er</sup> juin à l'administration de l'Emploi, conformément aux instructions administratives rédigées par le Ministre.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Le rapport de suivi tel que visé à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 2° du décret, comprend au minimum, par groupe à potentiel intéressé, une description de l'évolution de l'effectif en personnel de l'année écoulée; un rapport sur les actions entreprises, indiquant les résultats et les problèmes rencontrés; l'état d'avancement de la réalisation des objectifs fixés et une évaluation de la réalisation du plan d'action, signalant des points d'intérêt pour le plan d'action suivant.

§ 2. Les bureaux de placement privé peuvent soumettre le rapport de suivi dans le cadre de l'obligation générale de rapportage de ce secteur, conformément à la procédure visée à l'article 9, §§ 1 et 5 à 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 2000 portant exécution du décret du 13 avril 1999 relatif au placement privé en Région flamande.

§ 3. Le rapport de suivi est transmis annuellement pour le 1<sup>er</sup> juin à l'administration de l'Emploi, conformément aux instructions rédigées par le Ministre.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'appui d'entreprises et d'organisations dans le cadre de la mise au point de leur politique de participation proportionnelle et d'égalité de traitement est assuré au moyen de plans d'implémentation budgétaires réglant le subventionnement des plans de diversité et des projets de diversité.

§ 2. Le Gouvernement flamand prévoit des fonds pour la consultance et l'accompagnement des plans de diversité et des projets de diversité d'entreprises et d'organismes.

§ 3. L'appui de secteurs dans le cadre de la mise au point de leur politique de participation proportionnelle et d'égalité de traitement est assuré au moyen de la conclusion de conventions. Ces conventions comprennent des actions concernant les plans de diversité et les projets de diversité.

§ 4. En vue de promouvoir le dialogue social entre employeurs et travailleurs et la coopération entre les organisations patronales, les organisations syndicales et les groupes à potentiel organisés dans le cadre de l'encouragement de la participation proportionnelle et de l'égalité de traitement, et les projets de diversité qui contribuent structurellement au dialogue social sont subventionnés sur base d'un protocole conclu avec le Gouvernement flamand. Le Ministre arrête les modalités de cet appui, sur avis du SERV.

§ 5. En ce qui concerne les plans de diversité et les projets de diversité visés aux paragraphes 1 à 4, le Ministre arrête les modalités de cet appui, sur avis du SERV.

**Art. 8.** En ce qui concerne l'assistance aux victimes de discrimination lors du traitement de leurs plaintes, tel que visé à l'article 9, 1° du décret, le Gouvernement flamand conclut une convention avec le Centre d'Égalité des Chances et de Lutte contre le racisme.

Le SERV est compétent en matière de formulation d'avis visant à corriger la politique telle que visée à l'article 9, 2° du décret.

L'administration de l'Emploi est compétent en matière d'information sur les droits à la participation proportionnelle et à l'égalité de traitement tels que visés à l'article 9, 3° du décret.

#### CHAPITRE IV. — *Contrôle*

**Art. 9.** Les membres du personnel du rang A1 ou supérieur de la division de l'Inspection de l'Administration de l'Emploi du département de l'Économie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture sont désignés comme fonctionnaires et agents compétents en matière de contrôle de l'exécution du décret et de ses arrêtés d'exécution.

#### CHAPITRE V. — *Dispositions finales et transitoires*

**Art. 10.** L'arrêté royal accordant une indemnité de promotion sociale aux travailleurs qui suivent des cours en vue de parfaire leur formation intellectuelle, morale et sociale est modifié comme suit :

1° l'article 1<sup>er</sup> est abrogé;

2° l'article 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant de l'indemnité s'élève à 12 euros. L'indemnité globale ne peut dépasser les 120 euros par année calendaire. ».

**Art. 11.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1993 relatif à l'égalité de traitement des hommes et des femmes en ce qui concerne l'accès à l'orientation et la formation professionnelles est abrogé.

**Art. 12.** Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 janvier 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme  
R. LANDUYT

---

### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 787 (2003 — 4898)

[C — 2004/35347]

**28 NOVEMBER 2003.** — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1992 houdende instelling van een aanpassingspremie en een verbeteringspremie voor woningen.** — Erratum

*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003, blz. 62389 en 62392.

In artikel 12 van voornoemd besluit moet vooraan op de 8<sup>e</sup> regel van bladzijde 62389 en op de 7<sup>e</sup> regel van bladzijde 62392 « 3° » van de opsomming vervangen worden door « 2° ».

---

### TRADUCTION

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 787 (2003 — 4898)

[C — 2004/35347]

**28 NOVEMBRE 2003.** — **Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1992 instaurant une prime d'adaptation et d'amélioration pour habitations.** — Erratum

*Moniteur belge* du 31 décembre 2003, p. 62389 et 62392.

A l'article 12 de l'arrêté précité, le « 3° » de l'énumération doit être remplacé au début de la 8<sup>e</sup> ligne à la page 62389 et à la 7<sup>e</sup> ligne à la page 62392.

---

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 788

[2004/29065]

**17 FEVRIER 2004.** — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2003 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les articles 127 et 129 de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988 et la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, spécialement l'article 1<sup>er</sup>;

Vu le décret spécial du 13 juillet 1999 visant à augmenter le nombre maximum de membres du Gouvernement de la Communauté française en exécution des articles 123, § 2, de la Constitution et 63, § 4, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, telle que modifiée par la loi du 8 août 1988 et la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2003 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'urgence spécialement motivée par la nécessité qu'a le Gouvernement de la Communauté française, constitué en application de l'article 60 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 précitée, d'assurer la continuité du service public;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 17 février 2004,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 2003 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française, le nom de « Daniel Ducarme » est remplacé par celui d'« Olivier Chastel ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à dater du 17 février 2004.